

ОТЗЫВ
официального оппонента
о диссертационном исследовании Соколовой Екатерины Борисовны
«ПРАГМАТИКА ПЕРЕДАЧИ СОВЕТА В НЕМЕЦКОЙ
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ПРОЗЕ XX ВЕКА», представленном на соискание
ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 10.02.04. – Германские языки

Проблемы речевого общения являются актуальными на протяжении значительного периода времени и составляют основу современных лингвистических исследований. Одним из наиболее перспективных направлений, дающих возможность пополнения лингвистических данных важными наблюдениями относительно процессов порождения и восприятия речи в определенных условиях протекания интеракции, а также о механизмах вербализации разнородных сведений о мире, свойственных определенной лингвокультуре, является прагмалингвистика.

В настоящее время активно ведутся исследования функционально-прагматических речевых актов с целью создания единой системы, конструирование которой вызывает необходимость выявления и заполнения имеющихся лакун в рассмотрении проблем прагматической типологии высказываний, описания их системных характеристик, а также разработки новых методов их изучения. Изучение речевого акта совета на материале немецкого языка с вышеуказанных позиций представляет несомненный интерес.

Диссертационное исследование Екатерины Борисовны Соколовой посвящено выявлению специфики прагмалингвистического механизма воспроизведения речевого акта совета в немецких художественных текстах XX века.

Актуальность работы не подлежит сомнению. Она обусловлена связью с современными исследованиями проблем прагмалингвистики в рамках

антропоцентрической научной парадигмы. Общая направленность современной лингвистики на изучение функциональной нагрузки единиц разных уровней в процессе коммуникации; значимость речевого акта совета в сферах человеческой деятельности; необходимость выявления разновидностей речевого акта совета и их маркеров на лексико-семантическом уровне, специфики прагмалингвистического механизма воспроизведения совета в художественных текстах на материале немецкого языка делают выбор объекта и предмета данного диссертационного обоснованным, а само исследование актуальным по проблематике.

Работа Е.Б. Соколовой выполнена на стыке функциональной и скрытой прагмалингвистики. Данный подход позволяет не только глубже изучить коммуникативную функцию единиц лексико-семантического уровня, но и восполнить существующие пробелы в предметной области самой прагматики – способствовать расширению таксономии речевых актов и их детальной спецификации, раскрыть механизм воспроизведения и восприятия речевых актов.

Целью диссертации Екатерины Борисовны Соколовой выступает выяснение специфики прагмалингвистического механизма воспроизведения речевого акта совета в немецких художественных текстах от первого и от третьего лица. Формулировки объекта и предмета исследования корректны. Гипотеза сформулирована четко, она соответствует предмету исследования, а истинность выдвинутого в ней предположения вытекает из результатов проведенной работы.

Структура рассматриваемой работы соответствует ее цели и задачам. Диссертационное исследование общим объемом 162 страницы состоит из Введения, трех глав, Заключения, Библиографического списка, включающего теоретические работы (164 наименования, в том числе 33 на иностранных языках), список словарей и список художественных текстов, использованных для исследовательской работы.

Во Введении автор обосновывает выбор темы и ее актуальность; определяет объект и предмет; формулирует цель и задачи работы; выдвигает положения, выносимые на защиту.

В первой главе исследования Е.Б. Соколовой представлен ретроспективный анализ изучаемой проблемы в научной литературе. Опираясь на авторитетные точки зрения, автор дает подробную характеристику существующих подходов к дефиниции прагмалингвистики, речевого акта в современной лингвистике; приводит различные классификации речевых актов; устанавливает место речевого акта совета в типологии; излагает проблемные вопросы скрытой прагмалингвистики.

В данной главе автором на базе переводных, толковых словарей и словарей синонимов немецкого языка осуществляется систематизация возможных перформативных глаголов и существительных, способных маркировать совет в немецком языке (с. 48-53). Логика изложения в данной главе формализована достаточно грамотно. Выводы по первой главе отражают ее содержание и представляются логичными. В целом первая глава диссертации является завершенной, теоретически значимой базой для дальнейшего практического исследования.

Вторая и третья главы носят исследовательский характер.

Особый интерес вызывает вторая глава диссертации, посвященная выяснению прагматики воспроизведения совета в немецких художественных текстах от первого лица. Приведенные примеры контекстов снабжены схемами и комментариями для демонстрации специфики восприятия совета носителями немецкого языка. Следует отметить, что автор скрупулезно провел весь анализ, тщательно описал все его этапы и полученные результаты. Сделанные Е.Б. Соколовой выводы достаточно аргументированы.

Третья глава посвящена исследованию прагматики восприятия совета в немецких художественных текстах от третьего лица. В данной главе затрагиваются особенности реализации скрытого совета, выраженного

опосредованно. Особого внимания заслуживает п. 3.2 главы, представляющий сопоставительный анализ перлокуции речевого акта совета в немецких художественных текстах от первого и от третьего лица. Результаты показывают, что восприятие речевого акта совета от первого и третьего лица обнаруживает как совпадающие, так и различительные черты. Хотелось бы подчеркнуть важность результатов количественного анализа и комментария о частотности использования определенных разновидностей совета в прозе немецких писателей XX века (с. 130).

Работа содержит большой объем иллюстративного материала в виде схем, графиков, таблицы и диаграмм. Это свидетельствует о тщательности проведенного анализа и облегчает восприятие содержания работы.

Выводы по главам и заключение свидетельствуют о том, что поставленная в работе цель достигнута.

Список использованной литературы является достаточным для разработки исходных теоретических положений исследования и проведения практической части работы.

Научная новизна представленного исследования определяется тем, что в нем с позиций функциональной и скрытой прагмалингвистики впервые описана прагматика воспроизведения речевого акта совета в немецких художественных текстах. Разработанный автором комбинаторный метод позволил установить специфику реализации и воздействия разновидностей речевого акта совета в художественных текстах, обусловленную использованием речевого акта данного типа персонажами от первого и от третьего лица.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что предпринятый в ходе исследования комплексный подход с использованием авторского гипотетико-комбинаторного метода позволил выявить специфику прагмалингвистического механизма воспроизведения речевого акта совета в немецких художественных текстах от первого и от третьего лица.

Диссертационное исследование вносит определенный вклад в разработку проблем прагмалингвистики, лексикологии, стилистики немецкого языка.

Практическая ценность результатов исследования определяется возможностью их использования в практике преподавания иностранного языка в курсах лексикологии, стилистики, спецкурса по прагмалингвистике, а также в лексикографической практике при составлении двуязычного толкового словаря.

Научная достоверность и обоснованность полученных в ходе диссертационного исследования результатов и выводов обеспечиваются комплексным подходом к изучаемой проблеме и анализом обширного языкового материала в ходе использования различных методов исследования: метода компонентного анализа, метода прагмалингвистического и контекстуального анализа, метода сравнения, количественного метода и метода моделирования. В работе был также предложен и апробирован новый комбинаторный метод исследования.

Диссертация Е.Б. Соколовой представляет собой самостоятельное научное исследование, выполненное на хорошем научном уровне.

Тем не менее, она вызывает несколько замечаний и вопросов, на которые хотелось бы получить ответ.

1) Формулировка обоснования актуальности исследования во Введении (с. 7–8) представляется недостаточно полной и четкой. Так, отсутствует указание на социальную значимость объекта и предмета исследования и на необходимость разрешения конкретной выделенной проблемы.

2) Хотелось бы, чтобы автор уточнил, каковы были критерии отбора исследовательского материала.

3) Предполагается ли в перспективе создание на основе данного диссертационного исследования дополнения к толковым словарям немецкого языка? Какова будет структура такого дополнения в общем и словарной статьи в частности?

4) В работе наблюдается ряд опечаток (см., напр., с. 18, 20).

Высказанные замечания не влияют на общую положительную оценку работы.

Результаты работы прошли достаточную апробацию на конференциях различных уровней, в том числе международных.

Автореферат диссертации и семь публикаций, в том числе три публикации – в ведущих периодических изданиях, рекомендованных ВАК РФ, отражают в полной мере содержание диссертации.

Диссертация Екатерины Борисовны Соколовой соответствует критериям, установленным п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней», а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – Германские языки.

Кандидат филологических наук
(специальность 10.02.04 – Германские языки),
доцент, доцент кафедры лингвистики и перевода
лингвистического факультета
Федерального государственного
бюджетного образовательного учреждения
высшего образования
«Российский государственный
социальный университет»



Карандеева Людмила Георгиевна

Контактные данные Карандеевой Людмилы Георгиевны:

129226, г. Москва, ул. Вильгельма Пика, 4, стр. 2

+79205632502

karandeevalg@mail.ru

